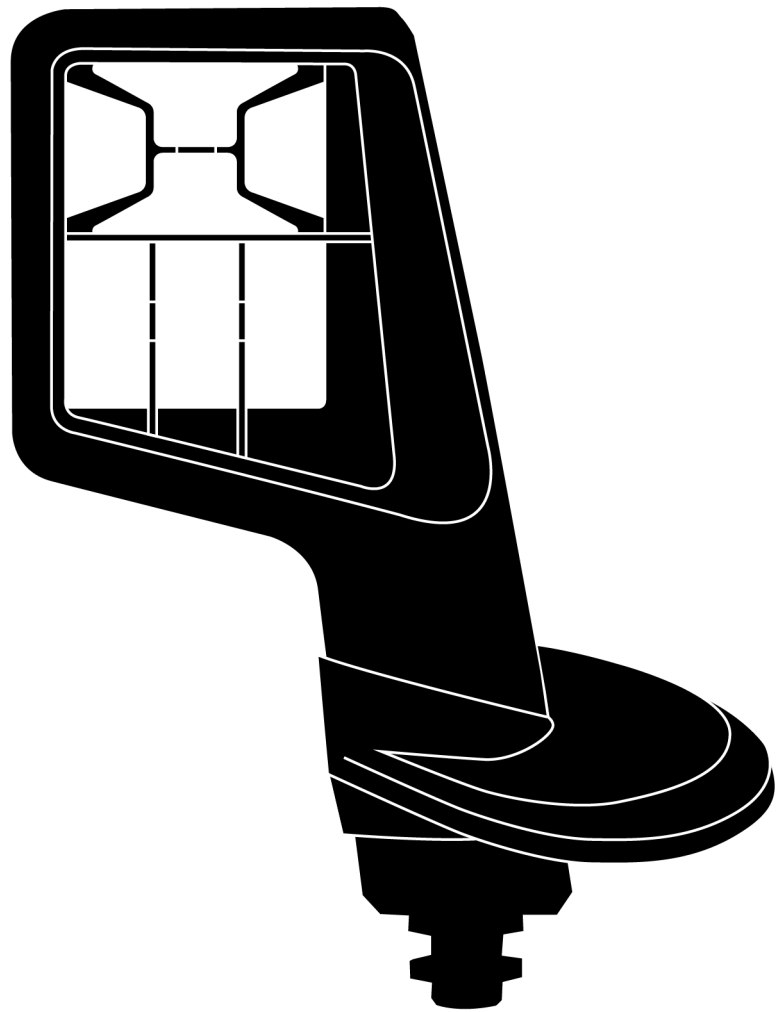


CC1 A3

Устройство управления ISOBUS AUX

Руководство по эксплуатации



CC ISOBUS
team play works.

Содержание

О настоящем руководстве	2
Глоссарий	3
Об устройстве СИ АЗ	5
1 Техника безопасности	8
1.1 Обозначение указаний в руководстве по эксплуатации	8
1.2 Использование по назначению	9
1.3 Указания по безопасности	9
2 Ввод в эксплуатацию	11
2.1 Контроль объема поставки	11
2.2 Монтаж	12
2.3 Вставьте Grid	12
2.4 Подсоединение	13
2.5 Включение	14
2.6 Настройка	14
3 Управление	15
3.1 Включение и выключение	15
3.2 Отображение данных устройства	15
3.3 Управление машиной	16
3.4 Изменение уровня управления	16
3.5 Смена Grid	17
3.6 Изменение настроек	18
3.7 Закрепление функций машины за кнопками	20
3.8 Отображение закрепления AUX	21
3.9 Присвоение не специфической пиктограммы	22
3.10 Изменение не специфической пиктограммы	24
4 Устранение проблемы	26
5 Утилизация	29

О настоящем руководстве

Целевая группа

Руководство по эксплуатации предназначено для лиц, которым поручено использовать *устройство управления AUX* ССИ АЗ. Оно содержит всю необходимую информацию для надлежащего обращения с ПО и *устройством управления AUX*.

Все данные, приведенные в руководстве по эксплуатации, касаются устройства со следующей конфигурацией:

Версия программного обеспечения 2.0

Версия аппаратных средств 2.0 и выше

Руководство по эксплуатации последовательно разъясняет вам обслуживание устройства:

- Об устройстве ССИ АЗ
- Техника безопасности
- Ввод в эксплуатацию
- Управление
- Устранение неисправностей

Исключение ответственности

Для обеспечения безотказной работы вашего ССИ АЗ прочтите, пожалуйста, внимательно настоящее руководство по эксплуатации. Надежно храните руководство для того, чтобы им можно было воспользоваться при необходимости.

Прежде, чем начинать монтаж ССИ АЗ и вводить его в эксплуатацию, необходимо прочесть настоящее руководство и усвоить его, во избежание возникновения проблем при использовании. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением настоящего руководства по эксплуатации!

В случае проблем

При необходимости дополнительной информации или возникновении проблем, которые недостаточно подробно для вас рассмотрены в настоящем руководстве, обращайтесь, пожалуйста, за информацией к вашему специализированному продавцу или непосредственно к нам.

Глоссарий

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
In-cab	Термин из стандарта ISO 11783. Описывает девятиполюсный штекер ISOBUS в кабине трактора.
ISOBUS	ISO 11783 Международный стандарт передачи данных между сельхозмашинами и устройствами.
ISOBUS-абонент	Прибор, подключенный к ISOBUS и обменивающийся информацией с помощью этой системы.
UT	Universal Terminal является человеко-машинным интерфейсом ISOBUS. Речь идет об устройстве индикации и управления. Каждая машина, подключенная к ISOBUS, регистрируется на UT и запускает Object Pool. С помощью масок управления Object Pool вы управляете машиной.
Вилка	Вилочная часть соединителя на конце кабеля.
Закрепление AUX	Если кроме терминала и машины к ISOBUS подсоединен CCI A3, то функции машины можно выполнять с помощью CCI A3. Для этого необходимо закрепить элементы управления CCI A3 за функциями машины. Этот процесс называют закреплением AUX.
Кнопка	Элемент управления на 3 уровнях управления или в настройках CCI A3, приводится в действие путем нажатия сенсорного экрана.
Маска управления	Видимый на терминале ISOBUS графический интерфейс пользователя CCI A3. Здесь можно проверить закрепление AUX. или Показанные на дисплее CCI A3 на уровне управления или в настройках кнопки.
Машина	Прицепное или навесное устройство. Машина, с помощью которой можно обрабатывать заказ.
Муфта	Розеточная часть соединителя на конце кабеля.
Не специфическая пиктограмма	Пиктограмма, сохраненная на CCI A3, которой может быть присвоена функция машины. Пиктограмма после присвоения заменяет надписи F1-F10 кнопок.
Оконечное сопротивление	Если к ISOBUS-вилке CCI A3 не подсоединен никакой абонент ISOBUS (например, терминал ISOBUS), то необходимо установить оконечное сопротивление в конце провода. Оно входит в комплект поставки CCI A3.
Сенсорный экран	Чувствительный к прикосновению дисплей CCI A3, с помощью которого можно управлять функциями машины и настраивать устройство управления AUX.
Специфическая для машины пиктограмма	На некоторых машинах надписи F1-F10 кнопок заменены пиктограммами функций машины. Пиктограмма определяется машиной и не является частью ПО CCI A3.

Терминал

ТерминалISOBUS

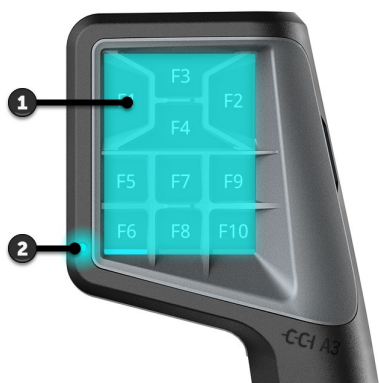
**Устройство
управления AUX**

Устройствами управления AUXявляются, например, джойстики или мини-панели с рядом выключателей.

Устройство управления AUX позволяет удобно и эффективно управлять часто используемыми функциями машины.

Об устройстве ССИ АЗ

ССИ АЗ является универсальным *устройством управления ISOBUS AUX* для управления ISOBUS функциями машин.



1. Сенсорный экран
2. Световой сенсор



3. Кнопка переключения уровня управления

Управление терминалом происходит с помощью *сенсорного экрана*. Яркость дисплея можно регулировать (⇒ пункт 3.6).

Сенсорный экран

Нажатие *кнопки* вызывает квитирование ССИ АЗ с вибрацией и звуковым сигналом прикосновения. Интенсивность вибрации и громкость сигнала при прикосновении можно регулировать (⇒ пункт 3.6).

Вибрационный сигнал обратной связи

ССИ АЗ имеет три уровня управления и до 10 кнопок. На каждом уровне управления можно закрепить за *кнопкой* одну из функций машины(⇒ пункт 3.7).

Уровни управления

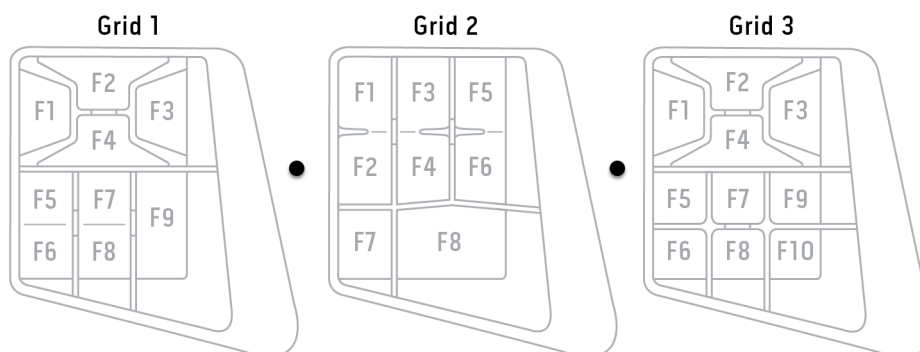
→ Возможно управление максимум 30 функциями машины.

С помощью кнопки переключения уровня управления на задней стороне корпуса вы переходите на следующий уровень управления(⇒ пункт 3.4).

Кнопка переключения уровня управления

Grids

Grids различаются расположением и числом кнопок. С помощью Grid вы оптимально адаптируете CCI A3 к *машине* и цели использования (⇒ пункт 3.5). Имеются три различные, легко переключаемые Grids с 8, 9 или 10 кнопками, перегородки ощутимо отделяют кнопки одну от другой.



Фирменная табличка

Идентифицируйте ваше устройство на основании информации на фирменной табличке. Фирменная табличка установлена на кабеле.



1. Изготовитель
2. Серийный номер
3. № артикула изготовителя
4. Дата изготовления (неделя/год)
5. Версия аппаратных средств



УКАЗАНИЕ

Вид и данные фирменной таблички на вашем терминале могут отличаться от рис.

Фирменную табличку устанавливает изготовитель.

Маска управления

CCI A3 является устройством ISOBUS и имеет собственную маску управления, отображаемую на терминале. В этой маске управления

- Вы проверяете закрепление AUX (⇒ пункт 3.8)
- Присваиваете кнопкам CCI A3 не специфические гистограммы (⇒ пункт 3.9)

Размеры (Ш x В x Г) [мм]	225 x 110 x 50
Вид корпуса	Полиамид, армированный стекловолокном
Крепление	M16 x 1
Температура при эксплуатации [°C]	-15 - +70
Питающее напряжение [В]	12 В или 24 В постоянного тока
Допустимый диапазон [В]	7,5 В - 32 В постоянного тока
Дисплей [дюймов]	3,5 TFT
Температура при хранении [°C]	-15 - +70
Вес [г]	740
Класс защиты	IP65
Электромагнитная совместимость	ISO 14982
Защита от электромагнитного разряда	ISO 10605:2008

Технические данные

С каждой новой версией CCI A3 проходит тест на соответствие AEF и он сертифицирован для следующих функций ISOBUS AEF:

Функциональность AEF



Universal Terminal

С этим терминал ISOBUS позволяет закрепить за кнопками управления CCI A3 определенные функции машины.



Auxiliary Control (новый)

Для управления с помощью CCI A3 часто используемыми функциями машины.



УКАЗАНИЕ

Машина и терминал должны быть соединены с ISOBUS и поддерживать AUX-N.

Если один или обе компонента не поддерживают AUX-N, то управление машиной с помощью CCI A3 невозможно.

- ▶ Перед вводом в эксплуатацию CCI A3 проверьте, поддерживает ли машина и терминал ISOBUS AUX-N.
- ▶ Для проверки используйте руководство по эксплуатации устройств или альтернативно проверку совместимости банка данных AEF ISOBUS (⇒ <https://www.aef-isobus-database.org/>).

1 Техника безопасности

Настоящее руководство по эксплуатации содержит основополагающие указания, которые необходимо соблюдать при вводе в эксплуатацию, конфигурации и эксплуатации. Поэтому руководство по эксплуатации необходимо обязательно прочесть до ввода в эксплуатацию, конфигурации и использования терминала.

Необходимо соблюдать не только общие указания по технике безопасности настоящего раздела, но также специальные указания по безопасности, имеющиеся в других разделах.

1.1 Обозначение указаний в руководстве по эксплуатации

Предупреждения, содержащиеся в настоящем руководстве, имеют специальные символы:



ВНИМАНИЕ - ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ!

Этот символ обозначает общие предупреждения, несоблюдение которых сопряжено с опасностью для жизни и здоровья людей.

- ▶ Строго соблюдайте эти предупреждения и соблюдайте особую осторожность в этих случаях.



ОСТОРОЖНО!

Символ «Осторожно!» выделяет все предупреждения, которые указывают на предписания, директивы или рабочие процессы, которые необходимо обязательно соблюдать.

Несоблюдение указаний может вызвать повреждение или разрушение ССИ АЗ, а также сбой в работе.

Практические советы вы найдете в «Указаниях»:



УКАЗАНИЕ

Символ «Указание» выделяет важную и полезную информацию.

1.2 Использование по назначению

CCI A3 предназначен исключительно для использования в сельском хозяйстве на разрешенных для этого машинах и устройствах, оснащенных ISOBUS. В случае какого-либо другого монтажа или применения CCI A3 изготовитель не несет никакой ответственности.

Изготовитель не отвечает за ущерб, нанесенный людям и имуществу, являющийся результатом этого. Все риски использования устройства не по назначению несет исключительно пользователь.

Использование по назначению включает в себя также соблюдение условий эксплуатации и поддержание в исправности в соответствии с требованиями изготовителя.

Необходимо соблюдать соответствующие правила техники безопасности и общепринятые правила безопасности и охраны здоровья на производстве и транспорте. Собственноручное внесение каких-либо изменений в конструкцию прибора исключает ответственность изготовителя.

1.3 Указания по безопасности



ВНИМАНИЕ - ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ!

Строго соблюдайте приведенные ниже указания по технике безопасности.

При несоблюдении указаний возникает опасность сбоев в работе устройства и тем самым - опасность для людей, находящихся рядом.

- ▶ Включайте CCI A3 только, если
 - сенсорная панель управления не реагирует или
 - не работает кнопка переключения уровня управления.
- ▶ Прежде, чем начинать работать с CCI A3, убедитесь в том, что *сенсорный экран сухой*.
- ▶ Не прикасайтесь к CCI A3 руками в печатках.
- ▶ Убедитесь в отсутствии видимых повреждений CCI A3.
- ▶ Вставьте Grid, прежде, чем осуществлять *закрепление AUX*.
- ▶ Не заменяйте Grid во время управления *машиной* с помощью CCI A3.



ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте, пожалуйста, также следующие указания по технике безопасности.

Несоблюдение указаний может вызвать повреждение ССИ АЗ.

- ▶ Не открывайте корпус ССИ АЗ. Открытие корпуса может уменьшить его срок службы и вызвать сбои в работе ССИ АЗ. В случае открытия корпуса гарантия изготовителя утрачивает силу.
 - ▶ Отсоединяйте электропитание ССИ АЗ,
 - При выполнении сварочных работ на тракторе, самоходной или прицепной машине,
 - При выполнении работ технического обслуживания на тракторе или прицепной машине,
 - При использовании зарядного устройства на батарее трактора.
 - ▶ Научитесь обслуживать ССИ АЗ надлежащим образом.
 - ▶ Поддерживайте ССИ АЗ и дополнительные части в хорошем состоянии.
 - ▶ Очищайте ССИ АЗ только мягкой тряпкой, смоченной чистой водой, в которую разрешается добавлять небольшое количество средства для мойки стекол.
 - ▶ Не прикасайтесь к *сенсорному экрану* острыми или шероховатыми предметами.
 - ▶ Используйте ССИ АЗ в пределах допустимых температур.
 - ▶ Содержите световой сенсор в чистоте.
 - ▶ Если ССИ АЗ не установлен в кабине, то его необходимо хранить в сухом, чистом месте. Храните терминал при допустимой температуре хранения.
-

2 Ввод в эксплуатацию

- ▶ Введите в эксплуатацию ССИ АЗ, выполнив перечисленные ниже операции.

2.1 Контроль объема поставки

Прежде, чем начинать ввод в эксплуатацию, проверьте комплектность поставки ССИ АЗ:

- *Устройство управления AUX*
- 3 Grids
- *Оконечное сопротивление*
- Краткое введение
- Защитная пленка дисплея
- Монтажный комплект



УКАЗАНИЕ

К устройству, который вы приобрели, прилагаются дополнительные принадлежности.

Комплект поставки определяет изготовитель. Указанные выше поставляемые принадлежности должны иметься в любом случае.

- ▶ В случае некомплектной поставки обратитесь к продавцу.
-

2 Ввод в эксплуатацию

2.2 Монтаж

Кронштейн устройства входит в комплект поставки. Включайте ССИ АЗ следующим образом:

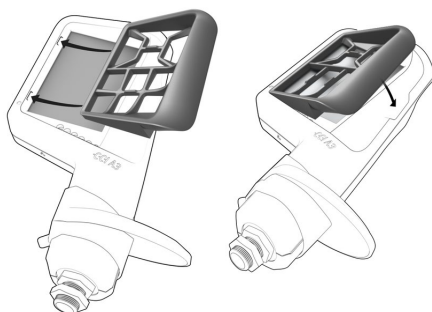


УКАЗАНИЕ

ССИ АЗ необходимо смонтировать надлежащим образом.

- ▶ Смонтируйте ССИ АЗ так: чтобы он
 - был хорошо виден, было удобно управлять им и
 - не препятствовал доступу к элементам управления трактором.

2.3 Вставьте Grid



1. Вставьте обе цапфы на Grid в канавки корпуса ССИ АЗ.
2. Поверните Grid вниз.
→ ССИ АЗ автоматически распознает Grid и изменяет число и расположение кнопок.

2.4 Подсоединение

С помощью кабеля, закрепленного на CCI A3, соедините CCI A3 с ISOBUS и обеспечьте его электропитанием:

- ▶ Привинтите *оконечное сопротивление* к *In-cab* вилке кабеля.
- ▶ Установите *In-cab* муфту кабеля в *In-cab* встроенную вилочную часть трактора.
→ CCI A3 снабжается напряжением через *In-cab* встроенную вилочную часть и запускается автоматически.

Вы можете подсоединить к *вилке In-cab*-кабеля дополнительного абонента *ISOBUS*, например, терминал *ISOBUS*:

1. Снимите *оконечное сопротивление* с *In-cab* вилки кабеля.
2. Подсоедините абонента *ISOBUS* к *In-cab* вилке кабеля.



УКАЗАНИЕ

Всегда оставляйте *In-cab* вилку на несъемном кабеле.

Не присоединенная *In-cab* вилка может привести к тому, что CCI A3 не будет найден другими абонентами *ISOBUS*.

- ▶ Установите *оконечное сопротивление* из комплекта поставки на конце провода, если вы не подключаете других абонентов *ISOBUS*.
-

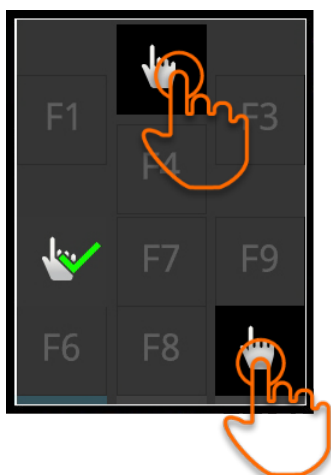
2 Ввод в эксплуатацию

2.5 Включение

ССИ АЗ не имеет выключателя.

→ ССИ АЗ запускается автоматически при включении электроснабжения.

Прежде, чем вы сможете работать с ССИ АЗ, вы должны ответить на контрольный вопрос. С помощью контрольного вопроса проверяется, работает ли безотказно *сенсорный экран*.



- ▶ Нажмите в любой последовательности на кнопки «Нажать здесь».
- На кнопке появляется зеленая птичка.
- После того, как вы нажали все 3 кнопки, на экране отображается уровень управления 1.

2.6 Настройка

Вибрационный сигнал обратной связи и сигналы прикосновения установлены на заводе на максимум.

Настройте ССИ АЗ в соответствии с вашими предпочтениями:



1. Нажмите кнопку переключения уровня управления и держите ее нажатой 3 секунды.
→ Появляется *маска управления* «Настройки».
2. Нажимайте *кнопку* «Уменьшить сигнал обратной связи» до достижения желательного уровня.
3. Нажимайте *кнопку* «Уменьшить громкость» до достижения желательного уровня.
4. Закончите процесс нажатием кнопки «Назад».

3 Управление

Вы узнаете,

- Как управлять машиной с помощью CCI A3,
- как можно переключать три уровня управления,
- как и когда вы заменяете Grid,
- как изменять настройки,
- как проверять закрепление AUX и
- Как заменять надписи клавиш F1-F10 не специфическими пиктограммами.

3.1 Включение и выключение

Включайте CCI A3 следующим образом:

- ▶ Привинтите *оконечное сопротивление* к *In-cab* вилке кабеля.
- ▶ Установите *In-cab муфту* кабеля в *In-cab* встроенную вилочную часть трактора.
→ CCI A3 снабжается напряжением через *In-cab* встроенную вилочную часть и запускается автоматически.

Выключайте CCI A3 следующим образом:

- ▶ Вытащите *In-cab муфту* кабеля из *In-cab* встроенной вилочной части трактора.
→ Электроснабжение прекращается и CCI A3 выключается.

3.2 Отображение данных устройства

На экране отображаются:

- Серийный номер
- Номер версии ПО
- Номер версии аппаратных средств

1. Нажмите кнопку переключения уровня управления и держите ее нажатой 3 секунды.
→ Появляется *маска управления* «Настройки».



2. Нажмите кнопку «Система».
→ На дисплее появляются данные устройства.



3. Нажмите экранную кнопку «Назад».
→ Появляется *маска управления* «Настройки».



4. Закончите процесс нажатием кнопки «Назад».
→ На экране появляются кнопки управления машиной.

3.3 Управление машиной

Вы управляете *машиной* с помощью кнопок на *сенсорном экране*.

1. Перейдите на уровень управления с желательной функцией машины.
→ Синий указатель уровня на нижнем краю экрана показывает, на каком уровне вы сейчас находитесь.
2. Нажмите кнопку, за которой закреплена функция машины.
→ ССИ АЗ вибрирует и подает звуковой сигнал прикосновения.
→ Функция машины выполняется.

3.4 Изменение уровня управления

На каждом уровне управления можно закрепить за *кнопкой* одну из функций машины. С помощью кнопки переключения уровня управления на задней стороне перейдите на следующий уровень управления.

Вы используете кнопку переключения уровня управления при *закреплении АUX* и при управлении машиной:

- Во время *закрепления АUX* вы переходите на другой уровень управления для закрепления за *кнопкой* следующей функции управления.
- Во время управления машиной вы переходите на уровень управления с желательной функцией машины.

- ▶ Нажмите кнопку переключения уровня управления.
→ Синий указатель уровня на нижнем краю экрана показывает, на каком уровне вы сейчас находитесь.



3.5 Смена Grid

Если вы хотите изменить количество и расположение кнопок, установите подходящий Grid.



ВНИМАНИЕ - ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ!

Не заменяйте Grid во время работы.

При смене Grid CCI A3 выходит из системы ISOBUS и связь с *машиной* прерывается.

- Кнопки больше не привязаны к функциям машины.
- Вы больше не можете управлять *машиной* с помощью CCI A3.

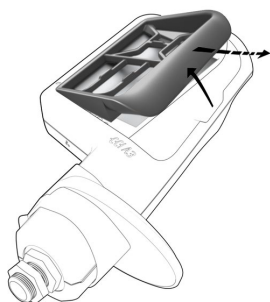
▶ Вставьте Grid, прежде, чем подсоединять *машину*.



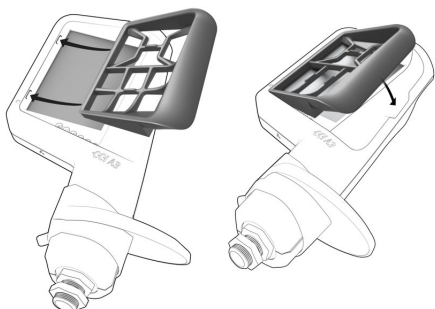
УКАЗАНИЕ

Grids не зависят от машин.

Grids и машины можно произвольно комбинировать.



1. Поднимите Grid вправо и снимите его.
2. Выберите другой Grid.



3. Вставьте обе цапфы на Grid в канавки корпуса CCI A3.
4. Поверните Grid вниз.
→ CCI A3 заново регистрируется на ISOBUS.

3.6 Изменение настроек

- ▶ Нажмите кнопку переключения уровня управления и держите ее нажатой 3 секунды.
→ Появляется *маска управления* «Настройки».

При этом у Вас имеются следующие возможности настройки:



Уменьшение громкости звука прикосновения

- ▶ Нажмите *кнопку* «Уменьшение громкости».
→ С каждым нажатием *кнопки* громкость звука уменьшается до полного исчезновения звука.



Увеличение громкости звука прикосновения

- ▶ Нажмите *кнопку* «Увеличение громкости».
→ С каждым нажатием *кнопки* громкость звука увеличивается до достижения максимальной громкости.



Уменьшение уровня вибрационного сигнала обратной связи

- ▶ Нажмите *кнопку* «Уменьшение уровня сигнала обратной связи».
→ С каждым нажатием *кнопки* уровень сигнала уменьшается до полного исчезновения вибрации.



Уменьшение уровня вибрационного сигнала обратной связи

- ▶ Нажмите *кнопку* «Увеличение уровня сигнала обратной связи».
→ С каждым нажатием *кнопки* уровень вибрационного сигнала увеличивается до достижения максимального уровня.



Автоматическая регулировка яркости дисплея

Световой сенсор определяет освещенность окружающей среды и соответственно изменяет яркость дисплея.

- ▶ Нажмите *кнопку* «Автоматическая яркость дисплея».
→ При большой освещенности, например, прямых солнечных лучах, яркость дисплея увеличивается.
→ При слабой освещенности, например, ночью, яркость дисплея уменьшается.



Уменьшение яркости дисплея

- ▶ Нажмите *кнопку* «Уменьшение яркости».
 - С каждым нажатием *кнопки* яркость дисплея уменьшается до достижения минимального уровня.
-



Увеличение яркости дисплея

- ▶ Нажмите *кнопку* «Увеличение яркости».
 - С каждым нажатием *кнопки* яркость дисплея увеличивается до достижения максимального уровня.
-



Защита уровня управления 3

Критические функции машины можно защитить от непреднамеренного включения путем управления двумя пальцами.

1. Нажмите кнопку «Система».
 - Появляется маска управления «Система».
 2. Нажмите *кнопку* «Critical Control».
 - «Critical Control» активирован.
 - Вы можете вызвать выполнение функций уровня управления 3 только путем одновременного нажатия кнопки функции и кнопки уровня.
-



Удаление специфических пиктограмм машины

1. Нажмите кнопку «Система».
 - Появляется маска управления «Система».
2. Нажмите *кнопку* «Сброс».
 - Удаляются все специфические пиктограммы машины, сохраненные на CCI A3.
 - CCI A3 снова запускается.

! Закрепление AUX не удаляется.



Выход из области настройки

- ▶ Закончите процесс нажатием кнопки «Назад».
 - Ваши изменения записываются в память.
 - На экране появляются кнопки управления машиной.

3.7 Закрепление функций машины за кнопками



УКАЗАНИЕ

Закрепление AUX осуществляйте на терминале.

Подготовка

- ▶ Подключите CCI A3, машину и терминал к ISOBUS.

Вы можете закрепить за CCI A3 с 27 (Grid 1), 24 (Grid 2) или 30 (Grid 3) функций машины:

1. Вставьте Grid.
2. Закрепите за кнопками CCI A3 функции машины, как описано в руководстве по эксплуатации терминала.



УКАЗАНИЕ

Изменение Grid требует нового закрепления AUX.

Так как Grids имеют различное число кнопок, то для каждой Grid необходимо осуществить индивидуальное закрепление AUX.

- Если вы осуществляете закрепление AUX и затем заменяете Grid, то вы должны повторить закрепление AUX.



УКАЗАНИЕ

Для устройства управления AUX необходим универсальный терминал с UT-номером «1».

Устройство управления AUX соединяется с UT только, если он зарегистрирован в ISOBUS под номером UT «1».

- ▶ Установите на терминале ISOBUS, с которым необходимо соединить CCI A3, Ut-номер «1».



УКАЗАНИЕ

Машина сохраняет закрепление AUX.

Закрепление AUX необходимо осуществить еще раз.

- Закрепление AUX снова действует после нового пуска машины и CCI A3.

Не все машины могут сохранять закрепление AUX для каждого из трех Grids.

- В этом случае после замены Grid необходимо заново осуществить закрепление AUX.

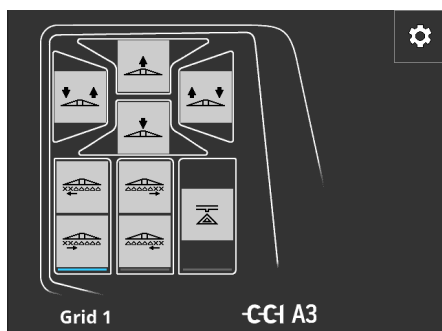
**УКАЗАНИЕ****Специфические для машины пиктограммы для исключения ошибок при управлении.**

На некоторых машинах надписи F1-F10 кнопок заменены пиктограммами функций машины. *Машина* автоматически посылает пиктограммы на ССИ АЗ.

→ Это снижает вероятность вызова ошибочной функции машины.

3.8 Отображение закрепления AUX**УКАЗАНИЕ****Отображение закрепления AUX необходимо вызвать на терминале.**

Для отображения функций машины, закрепленных за кнопками ССИ АЗ, сделайте следующее:



1. Откройте на терминале маску управления ССИ АЗ.

2. Перейдите на ССИ АЗ на все уровни управления.
→ Индицируется *закрепление AUX* активного уровня управления.

**УКАЗАНИЕ****Маску управления ССИ АЗ невозможно использовать для изменения закрепления AUX.**

- ▶ осуществите *закрепление AUX*, как описано в руководстве по эксплуатации терминала.

3.9 Присвоение не специфической пиктограммы



УКАЗАНИЕ

Присвоение не специфических пиктограмм осуществляется на терминале.

Подготовка

- ▶ Осуществите закрепление AUX (⇒ пункт 3.7).

Некоторые машины показывают на CCI A3 после осуществленного закрепления специфические для изготовителя пиктограммы функций машины в кнопках.

→ Точно соответствие кнопки и функции машины обеспечено.

Если машина не показывает пиктограммы функций машины на CCI A3, то кнопки CCI A3 имеют надписи F1, F2 и т.д.

- ▶ Используйте не специфические пиктограммы, предлагаемые CCI A3.
-

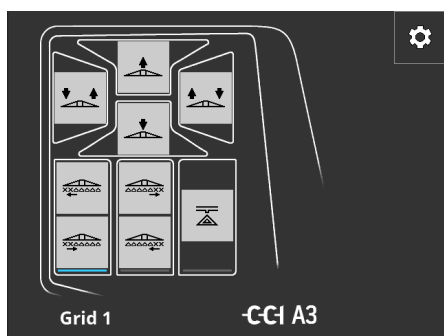


УКАЗАНИЕ

Структура масок управления на вашем терминале может отличаться от рисунков.

Показанные маски экрана были показаны на ISOBUS-терминале CCI 1200. Отображение на других ISOBUS-терминалах может отличаться от рисунков.

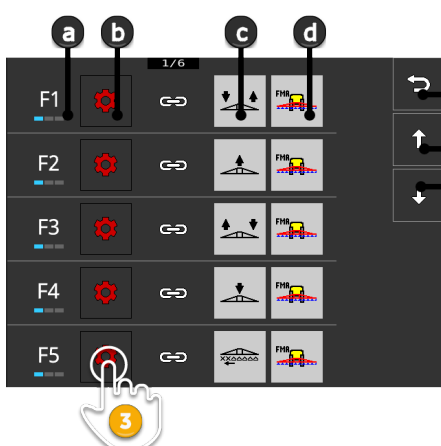
- ▶ Выполните указания ниже и измените при необходимости операции в соответствии с отображением на вашем терминале.
-



1. Откройте на терминале маску управления CCI A3.
→ Индицируется закрепление AUX активного уровня управления.



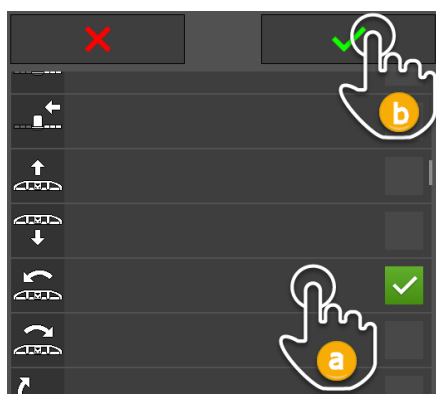
2. Нажмите экранную кнопку «Настройки».
→ Появляется маска управления «Присвоение пиктограмм».



- a Кнопка на CCI A3
- b Кнопка „Присвоить“
- c Присвоенная функция машины
- d Машина
- e Кнопка «Назад»
- f Кнопка «Вверх»
- g Кнопка «Вниз»



3. С помощью кнопок «Вниз» / «Вверх» перейдите к элементу управления и нажмите кнопку «Присвоить».
→ Появляется список выбора с не специфическими пиктограммами.



4. Выберите (a) новую и пиктограмму и (b) подтвердите ввод.
→ Появляется маска управления «Присвоение пиктограмм».
→ На CCI A3 отображается новая пиктограмма.

3 Управление



5. Для присвоения других пиктограмм повторите шаги 3 и 4.



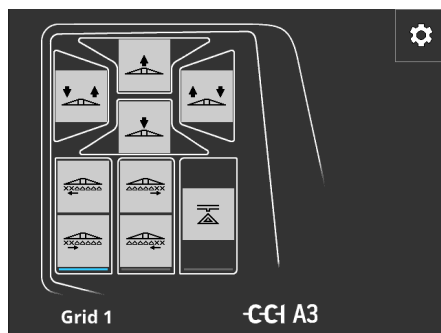
6. Закончите процесс нажатием кнопки «Назад».
→ На экране появляется закрепление AUX.

3.10 Изменение не специфической пиктограммы



УКАЗАНИЕ

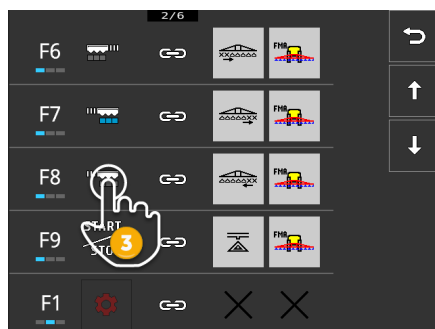
Изменение присвоения не специфической пиктограммы осуществляется на терминале.



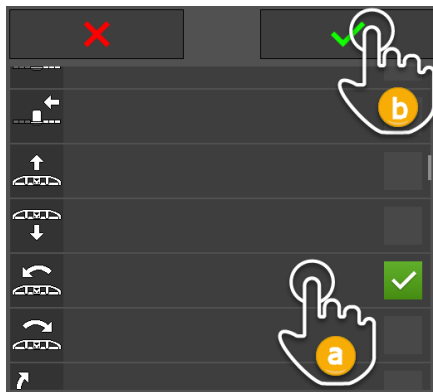
1. Откройте на терминале маску управления CCI A3.
→ Индицируется закрепление AUX активного уровня управления.



2. Нажмите экранную кнопку «Настройки».
→ Появляется маска управления «Присвоение пиктограмм».



3. С помощью кнопок «Вниз» / «Вверх» перейдите к элементу управления и нажмите кнопку с пиктограммой, которую вы хотите изменить.
→ Появляется список выбора с не специфическими пиктограммами.



4. Выберите (а) новую и пиктограмму и (б) подтвердите ввод.
 - Появляется маска управления «Присвоение пиктограмм».
 - На СИ АЗ отображается новая пиктограмма.



5. Для изменения других пиктограмм повторите шаги 3 и 4.



6. Закончите процесс нажатием кнопки «Назад».
 - На экране появляется *закрепление АУХ*.

4 Устранение проблемы



ОСТОРОЖНО!

В случае технических отказов необходимо прервать процесс работы.

Продолжение рабочего процесса в случае технических неисправностей может повредить СИ АЗ или *машину*.

1. Прекратите процесс работы.
 2. Поищите решение проблемы в этом разделе руководства по эксплуатации.
 3. Если проблему не удастся устранить, свяжитесь с вашим специализированным продавцом.
-

Принудительное выключение



В случае неисправности может случиться, что СИ АЗ больше не будет реагировать на команды или информацию, вводимую пользователем.

1. Вытащите *In-cab* муфту кабеля из *In-cab* встроенной вилочной части трактора.
→ Электроснабжение прекращается и СИ АЗ выключается.
2. Установите *In-cab* муфту кабеля в *In-cab* встроенную вилочную часть трактора.
→ СИ АЗ снова запускается.

Ниже описаны проблемы, которые могут возникать при использовании ССИ АЗ. Для каждой из проблем предложен способ устранения.

- ▶ Попробуйте устранить проблему.
- ▶ В случае невозможности устранения проблемы обратитесь к вашему продавцу.

Проблема	Причина и устранение
<p>ССИ АЗ не выключается при выключении зажигания трактора.</p>	<p>Трактор не выключает электропитание <i>In-cab</i> встроенной вилочной части соединителя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вытащите <i>In-cab</i> муфту кабеля из <i>In-cab</i> встроенной вилочной части трактора.
<p><i>Маска управления</i> ССИ АЗ не отображается на терминале.</p>	<p><i>Terminal</i> включен и подключен к ISOBUS, однако UT терминала не активирован.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Включите UT терминала. <p><i>Терминал</i> не подсоединен к ISOBUS.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Подключите терминал ISOBUS к ISOBUS. <p>Неправильная конфигурация UT терминала.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ UT терминала ISOBUS должен иметь UT-номер 1. <p><i>In-cab</i> вилка не соединена с несъемным кабелем.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите <i>оконечное сопротивление</i> из комплекта поставки.
<p>Элементы управления управления ССИ АЗ не отображаются на терминале. <i>Закрепление AUX</i> невозможно осуществить.</p>	<p><i>Терминал</i> и/или <i>машина</i> не сертифицированы по AUX-N.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Если <i>машина</i> не поддерживает AUX-N, то ею невозможно управлять с помощью ССИ АЗ. → Если терминал не поддерживает AUX-N, то невозможно осуществить <i>закрепление AUX</i>. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте в банке данных AEF, является ли используемая вами комбинация <i>устройства управления AUX, терминала и машины</i> совместимой.
<p><i>Закрепление AUX</i> можно осуществить, однако ССИ АЗ не показывает никакие пиктограммы функций машины. Кнопки обозначены символами F1, F2, F3 и т. д.</p>	<p>Это не неисправность. <i>Машиной</i> можно управлять с помощью ССИ АЗ.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Не все машины отображают пиктограммы функций машины на ССИ АЗ. → Кнопки вызывают функции машины, которые вы выбрали при <i>закреплении AUX</i>. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Используйте не специфические пиктограммы ССИ АЗ (⇒ пункт 3.9)

Проблема	Причина и устранение
<p>На верхнем краю дисплея показано сообщение о неисправности.</p>  <p>CCI A3 не реагирует на ввод данных пользователем.</p>	<p>Возникла внутренняя ошибка. → Управление машиной больше невозможно.</p> <p>CCI A3 необходимо включить заново.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините <i>In-cab</i> муфту CCI A3 от ISOBUS и снова подсоедините ее спустя примерно 5 секунд.
<p>На верхнем краю дисплея показано сообщение о неисправности.</p>  <p>Элементы управления управления CCI A3 не отображаются на терминале. <i>Закрепление AUX</i> невозможно осуществить. Управление машиной невозможно.</p>	<p>На ISOBUS не зарегистрирован UT с Ut-номером 1. ISOBUS-терминал не подсоединен или UT ISOBUS-терминала не зарегистрирован с UT-номером 1 на ISOBUS.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Включите ISOBUS терминал. ▶ Установите на терминале ISOBUS номер UT на 1.
<p>Кнопки уровня управления 3 имеют синюю рамку и их невозможно использовать.</p>	<p>Закрепление AUX уровня управления 3 осуществлено и кнопки отображаются. Однако, нажатие кнопки не вызывает никакой функции машины. «Critical Control» выключен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вызовите выполнение функции машины путем одновременного нажатия кнопки функции и клавиши ввода. <p>Если вы не хотите использовать защиту критических функций машины, то выключите «Critical Control»:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите кнопку переключения уровня управления и держите ее нажатой 3 секунды. → Появляется маска управления „Настройки“. 2. Нажмите кнопку «Система». 3. Нажмите кнопку «Critical Control». → «Critical Control» выключен. → Кнопки уровня управления 3 действуют при нажатии без нажатия кнопки ввода.

5 Утилизация

Утилизируйте неисправный или не используемый больше СИ АЗ с соблюдением экологических требований и местных положений:

▶ Утилизируйте пластмассы с бытовыми отходами.

Пластмассы

▶ Сдавайте металл в пункты вторичного использования отходов.

Металл

▶ Сдайте электрическую плату СИ АЗ на специализированное предприятие утилизации.

Электрические платы

Copyright

©2021

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

№ документа: 20210630